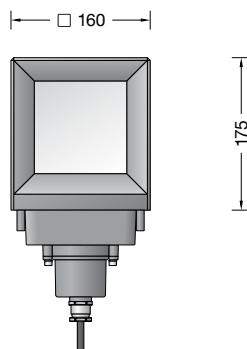


**BEGA****84 680**

Pollerleuchtenkopf  
Bollard head  
Tête de balise



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Freistrahler Pollerleuchtenkopf mit Schutzgitter und allseitigem Lichtaustritt. Für die Verwendung im modularen Systempollerleuchten-Programm.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Kristallglas, innen weiß  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 □  
Leitungslänge 1,2 m  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
DALI-steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK05  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,7 Joule  
☞☞☞ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,6 kg

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Instructions for use

### Application

Unshielded bollard head with safety guard and light output on all sides. For usage in the modular system bollard range.

### Product description

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Crystal glass, white inside  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 □  
Cable length 1,2 m  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
DALI-controllable  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK05  
Protection against mechanical impacts < 0.7 joule  
☞☞☞ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 3.6 kg

### Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Tête de la balise avec grille de protection et à diffusion libre multidirectionnelle. À utiliser dans le programme de balises modulaires.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre clair, intérieur blanc  
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 □  
Longueur de câble 1,2 m  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
pour pilotage DALI  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK05  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,7 joules  
☞☞☞ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 3,6 kg

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	7,7 W
Leuchten-Anschlussleistung	9,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

### 84 680 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0276/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1505 lm
Leuchten-Lichtstrom	822 lm
Leuchten-Lichtausbeute	83,9 lm/W

### 84 680 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0276/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1545 lm
Leuchten-Lichtstrom	843 lm
Leuchten-Lichtausbeute	86 lm/W

## Lamp

Module connected wattage	7.7 W
Luminaire connected wattage	9.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

### 84 680 K3

Module designation	LED-0276/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1505 lm
Luminaire luminous flux	822 lm
Luminaire luminous efficiency	83,9 lm/W

### 84 680 K4

Module designation	LED-0276/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1545 lm
Luminaire luminous flux	843 lm
Luminaire luminous efficiency	86 lm/W

## Lampe

Puissance raccordée du module	7,7 W
Puissance raccordée du luminaire	9,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

### 84 680 K3

Marquage des modules	LED-0276/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1505 lm
Flux lumineux du luminaire	822 lm
Rendement lum. d'un luminaire	83,9 lm/W

### 84 680 K4

Marquage des modules	LED-0276/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1545 lm
Flux lumineux du luminaire	843 lm
Rendement lum. d'un luminaire	86 lm/W

## Montage

Pollerleuchtenkopf in das Pollerleuchtenrohr einsetzen und mit seitlichen Innensechskantschrauben (SW 3) festsetzen.  
Anschlusskasten öffnen.  
Erdkabel in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.  
Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern weiß/rot (ws/rt) und weiß/schwarz (ws/sw).  
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
Anschlusskasten schließen.  
Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Installation

Insert bollard head into bollard tube and fix with lateral hexagon socket head screws (wrench size 3 mm).  
Open the connection box.  
Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.  
Lead the luminaire connecting cable through the compression nipple into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.  
Observe the correct configuration of the connecting cable. Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕).  
The control cables are connected via the two DALI-labelled wires white/red (wh/rd) and white/black (wh/bl). If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output.  
Close the connection box.  
Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Installation

Installer la tête de la balise dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée puis fixer avec la vis à six pans creux (taille de clé 3) latérale.  
Ouvrir la boîte de connexion.  
Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
Introduire le câble de luminaire dans la boîte de connexion à travers le nipple d'étanchéité supérieur. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleus (N) et jaune-vert (⊕).  
Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils blanc/rouge (ba/rg) et blanc/noir (ba/nr) marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.  
Fermer la boîte de connexion.  
Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 665 11
LED-Netzteil	DEV-0332/700
LED-Modul 3000K	LED-0276/830
LED-Modul 4000K	LED-0276/840
Dichtung Glas	83 001 831
Dichtung Anschlussgehäuse	83 001 973

### Spares

Spare glass	11 002 665 11
LED power supply unit	DEV-0332/700
LED module 3000K	LED-0276/830
LED module 4000K	LED-0276/840
Gasket glass	83 001 831
Gasket connection housing	83 001 973

### Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 665 11
Bloc d'alimentation LED	DEV-0332/700
Module LED 3000K	LED-0276/830
Module LED 4000K	LED-0276/840
Joint du verre	83 001 831
Joint boîtier de raccordement	83 001 973